SHERPA CW 70-42L

■ Telescopic Crawler Crane ■ Gru telescopica cingolata ■ Grue télescopique sur chenilles ■ Teleskop-Raupenkran



MARCHETTI

SHERPA CW 70-42L

■ Telescopic Crawler Crane ■ Gru telescopica cingolata ■ Grue télescopique sur chenilles ■ Teleskop-Raupenkran

Perché gli stabilizzatori?
Why the outriggers?



Braccio telescopico da 42 m di tipo tradizionale che permette lo sfilo sotto carico.

Telescopic boom 42 m long of traditional kind that allows boom extension under load.

Flèche télescopique de 42 m de type traditionnel (vérins et câbles) qui permet de télescoper sous charge.

Der 42m lange Teleskopausleger traditioneller Art kann auch unter Belastung ausgefahren werden.



Pourquoi les stabilisateurs?
Warum die Abstüzung?

Le gru su cingoli possono operare, mantenendo le massime prestazioni, su terreni la cui pendenza non superi gli angoli corretti : 3° max 4°. La **SHERPA**, con gli stabilizzatori, può lavorare "come in piano" su qualsiasi tipologia di terreno.

Crawler cranes can operate, ensuring the highest performances, on terrains whose max. slope does not exceed the correct angles:
3° max. 4°. The **SHERPA**, thanks to its outriggers, can operate on any kind of terrain like it was on a level land.

Les grues sur chenilles peuvent travailler, et garantir les meilleures performances, sur des terrains la pente desquels ne dépasse pas les angles maximum de 3° - 4°. La **SHERPA**, avec les stabilisateurs, peut travailler "sur sol plat" dans toutes les conditions.

Die Raupenkräne können, unter Beibehaltung ihrer maximalen Leistungen, auf Untergründen arbeiten, deren Gefälle nicht die folgenden Winkel übersteigt: 3°, max. 4°. **SHERPA** kann mit Abstützungen auf jeder Art von Boden „wie in der Ebene" eingesetzt werden.

Con l'uso degli stabilizzatori
Using the outriggers
Avec les stabilisateurs
Mit die abstünzung

Portate al ribaltamento oltre a
Tilting capacities increase more than
Les capacitées au basculement augmentent plus de
Umkippentragfä higkeit über

+200%





Le **SHERPA** sono progettate e costruite per lavorare duramente garantendo affidabilità e servizio. La prova sta nelle gru che operano nel gelo della Finlandia e nel caldo afoso del Gabon.

The **SHERPA** are designed and built to work hard and be riliable. Some of them are working in the deep cold of Finland and some others in the hot of Gabon.

Les **SHERPA** ont été projetées et construites pour travailler durement et garantir fiabilité et service. La preuve en est qu'elles travaillent au gel de la Finlande et à la chaleur étouffante du Gabon.

SHERPA sind entworfen und gebaut, hart zu arbeiten, um die Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Der Beweis ist in der Kran-Arbeiten in der Kälte in Finnland und in der schwülen Hitze von Gabun



Molti cantieri necessitano di una preventiva azione di un bulldozer per far lavorare la gru su cingoli. La **SHERPA**, coi suoi stabilizzatori compensa eventuali dislivelli di terreno.

Thanks to the leveling capability afforded by its cruciform outrigger system, the **SHERPA** can often start work immediately on un-prepared, sloping ground without the need for earthmoving machinery such as dozers or graders. This can result in significant savings in cost and time as well as simplifying project execution.

Pour une grue sur chenilles classique, le sol doit être horizontal dans la zone de travail. La **SHERPA**, grâce à ses stabilisateurs, permet de compenser la pente du terrain, ce qui évite une coûteuse opération de nivellement.

Um den Raupenkran zu arbeiten, viele Baustelle benötigen vor einem Bulldozer, **SHERPA** kann mit Abstüzung auf jeder Art von Boden „wie in der Ebene" eingesetzt werden.

Qualche dettaglio.
Some details.
Quelques détails.
Einige Einzelheit.

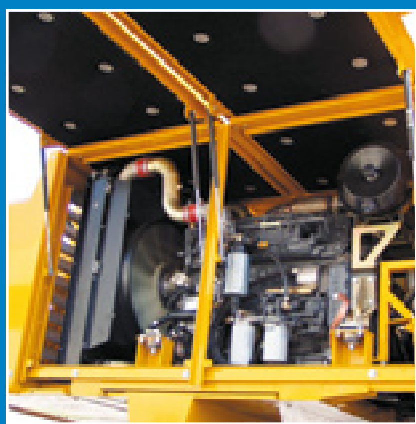


Cabina con vetro superiore apribile, vetro anteriore apribile, pedana di salita estraibile comandata dall'interno. A richiesta cabina inclinabile di 20°.

Cabin with front and upper opening windows, extractable footboard controlled from the cabin. 20° tilting cabin on request.

Cabine avec fenêtre frontale et supérieure ouvrables, marchepied rétractable actionné de la cabine. Une cabine basculante de 20° est disponible comme équipement optionnel.

Fahrerhaus mit oberer und vorderer Scheibe, die geöffnet werden können, ausziehbares Trittbrett zum Aufsteigen, von innen steuerbar. Um 20° kippbares Fahrerhaus auf Wunsch erhältlich.



Il vano motore della SHERPA è facilmente accessibile grazie a portelloni apribili a 90°.

The engine compartment of SHERPA is easily accessible thanks to the doors opening at 90°.

Moteur facilement accessible grâce à des portillons qui s'ouvrent à 90°.

Der Motorraum von SHERPA ist dank der um 90° zu öffnenden Klappen leicht zugänglich.

SHERPA CW 70-42L

■ Telescopic Crawler Crane ■ Gru telescopica cingolata ■ Grue télescopique sur chenilles ■ Teleskop-Raupenkran



La **SHERPA** è una gru molto compatta e viene trasportata senza dover smontare NIENTE. cingoli e contrappeso restano montati.



The **SHERPA** is a very compact crane and it is hauled without removing ANYTHING. Crawlers and counterweight remain fitted to the machine.

La **SHERPA** est une grue très compacte qui peut être transportée sans RIEN démonter. Les chenilles et le contrepoids restent fixés à la machine pendant le transport.

SHERPA ist ein sehr kompakter Kran, weshalb für seinen Transport NICHTS abgebaut werden muss. Raupenketten und Gegengewicht verbleiben an der Maschine.







Qualche dettaglio.
Some details.
Quelques détails.
Einige Einzelheit.



Comandi gru ottenuti tramite due manipolatori ergonomici integrati nei braccioli. Due leve-pedale sono utilizzate per la traslazione.

The crane is controlled by means of two ergonomic joysticks integrated in the seat arms. Two pedal-levers control are used for the transfer.

La grue est commandée par deux manipulateurs ergonomiques type » joys-stick »intégrés dans les appui-bras du siège. Deux pédales commandent la translation de la grue.

Die Steuerung des Krans erfolgt über zwei ergonomisch geformte und in die Armlehnen integrierte Handsteuerhebel. Zwei Pedalhebel werden zum Fahren genutzt.



Monitor a colori di facile uso e lettura per le funzioni del limitatore di carico e del motore.

Color display of easy to use and read for the functions of the load moment device and the engine.

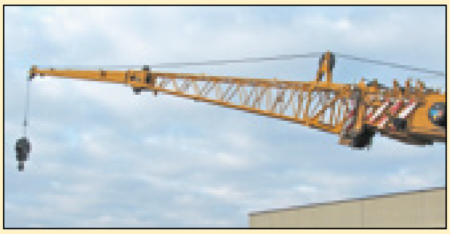
Écran couleur facile à utiliser pour les fonctions du CEC et du moteur diesel.

Leicht zu bedienender und abzulesender Farbmonitor des Lastbegrenzers und des Motors.

Optionals
Optional equipment
Equipement en option
Zusatzausrüstung



Secondo argano con fune da 165 m, diam. 18 mm. Capacità di tiro 5000 daN.
Auxiliary winch with cable 165 m, diam 18 mm. Pulling capacity 5000 daN.
Treuil auxiliaire avec câble de 165 m diam. 18 mm. Capacité 5000 daN.
Zweite Winde mit 165 m langem Seil, Durchm. 18 mm Zugkraft 5000 daN.



Prolunga tralicciata in due pezzi da 8 m – 14,5 m ripiegabile sul braccio, inclinazione 0° - 20° - 40°.
Lattice extension in two pieces 8 m – 14,5 m foldable on the boom, offset 0° - 20° - 40°.
Extension treillis en deux pièces de 8 m – à 14,5 m repliable sur la flèche et avec inclinaison 0° - 20° - 40°.
Gitterverlängerung in zwei Stücken zu je 8 m – 14,5 klappbar auf dem Ausleger, Neigung 0° - 20° - 40°.



La **SHERPA** è dotata di un unico contrappeso da 9 t che può essere smontato e rimontato dall'operatore con l'ausilio di un apposito sistema opzionale che consiste in due cilindri idraulici opportunamente posizionati sugli stabilizzatori, e collegati con attacchi rapidi all'impianto idraulico, sollevano il blocco zavorra e ne permettono lo sgancio e l'aggancio alla torre. Il blocco può essere movimentato a piacere dalla stessa gru.

The **SHERPA** is fitted with a single piece counterweight of 9 t which can be removed or mounted by the operator through an appropriate optional device consisting of two hydraulic cylinders suitably positioned on the outriggers and connected to the hydraulic system through fast coupling piping. They lift up the counterweight block and allow its release and the hooking to the tower. The block can be handled by the crane itself.

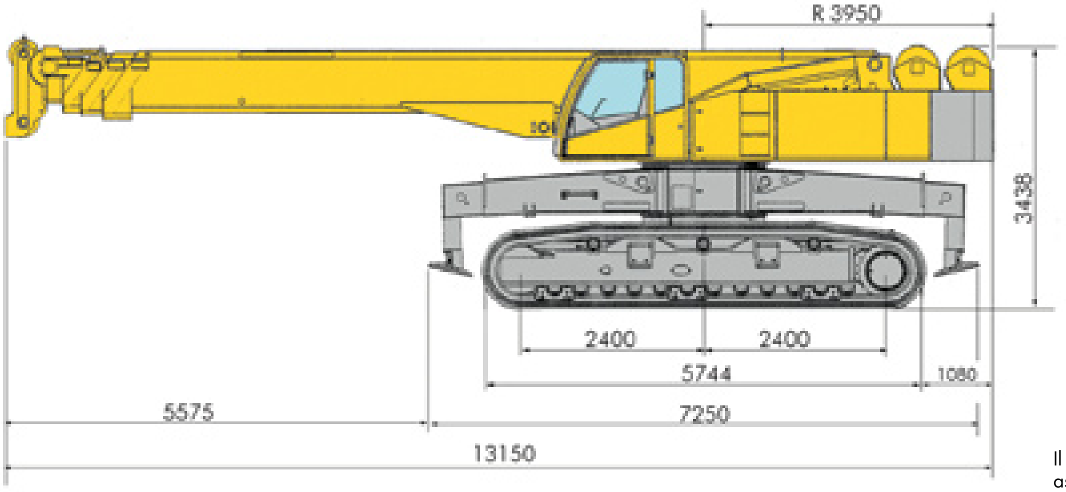
La **SHERPA** est équipée d'un seul contrepoids de 9 tonnes qui peut être monté et démonté par le grutier en utilisant un "truc" qui consiste de deux vérins montés sur les stabilisateurs, branchés au système hydraulique par des fixations rapides, qui soulèvent le bloc de 9 tonnes (le décrochent de la tourelle) et une fois déposé sur les stabilisateurs il peut être déplacé par la grue même.

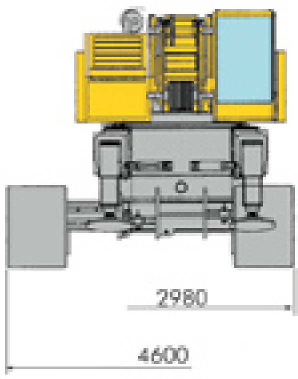
SHERPA ist mit einem einzigen Gegengewicht von 9 t ausgerüstet, das vom Bediener abgebaut und wieder angebaut werden kann. Dazu kann ein entsprechendes optionales System genutzt werden, das aus zwei Hydraulikzylindern, die richtig auf den Abstützungen positioniert und mit Schnellanschlüssen mit der Hydraulikanlage verbunden werden müssen. Mit seiner Hilfe kann der Ballast angehoben sowie an den Kranoberwagen angehängt und wieder abgenommen werden. Der Block kann, wenn gewünscht, mit dem Kran selbst bewegt werden.





Dimensioni
Dimensions
Encombrement
Maße





Il carro, azionato idraulicamente, può assumere due posizioni.

The carriage, hydraulically controlled, can assume two positions.

Le véhicule chenillé est actionné hydrauliquement et peut prendre deux positions.

Der hydraulische betriebene Wagen kann zwei Positionen einnehmen.

Prestazioni
Performances
Performances
Leistungen

	travel speed - marcia vitesse - Laufgeschwindigkeit	1st gear - 1a marcia - 1ère vitesse - 1. gang	2nd gear - 2a marcia - 2ème vitesse - 2. gang
		0,8 Km/h	2,4 Km/h
	total weight - peso totale poids total - Gesamtgewicht	56.500 Kg (*) including counterweight-incluso zavorra-avec le contrepoids-Gegengewicht eingeschlossen	
	max pulling force - forza di tiro max effort maxi de traction - Höchstzugkraf	57.500 Kg (*)	
	ground pressure - pressione al suolo pression au sol - Bodendruck	0,073 MPa (*)	

	slewing - rotazione orientation - Drehung	0 - 2,5 min $^{-1}$
	telescoping - telescopico tèlescopique - Teleskopausleger	from - da - de - von 11,2 m to - a - à - bis 42 m: 80 sec (*)
	derriking - brandeggio pivotement -Schwenkung	from - da - de - von -0,5° to - a - à - bis 79°: 50 sec (*)
	main winch - argano princip. treuil princ. - Hauptwinde	cable - fune - câble - Seil ⌀ 18 mm; L 220 m
		max effort on cable - carico max sulla fune - charge maxi sur le câble - Max Last auf dem Seil: 56 KN
		cable speed - velocità fune - vitesse câble - Seilgeschwindigkeit : 0-90 m/min
	aux. winch - argano ausiliario treuil aux. - Hilfswinde	cable - fune - câble - Seil ⌀ 18 mm; L 165 m
		max effort on cable - carico max sulla fune - charge maxi sur le câble - Max Last auf dem Seil: 56 KN
		cable speed - velocità fune - vitesse câble - Seilgeschwindigkeit : 0-82 m/min

(*) = aprox -circa - environ - etwa

Caratteristiche tecniche

CARRO CINGOLATO
Con suole a 3 barre di 800 mm di larghezza, azionamento idraulico della carreggiata.
Azionamento dei cingoli mediante motore idraulico a cilindrata variabile e pistoni assiali, riduttore epicicloidale con freno a molle a sbloccaggio idraulico.

STABILIZZATORI
Comandi in cabina. Sistema anti-collisione.
Tabella di portata con stabilizzazione parziale.
Piastre degli stabilizzatori sempre agganciate.

MOTORE
IVECO N 67 ENTX, diesel common-rail, turbo intercooler, raffreddamento ad acqua.
Potenza 175 kW a 2200 giri/min, secondo le direttive 97/68/CE fase III A, coppia massima 1020 Nm a 1500 giri/min, serbatoio carburante: 200 litri.

IMPIANTO IDRAULICO
Di tipo "load sensing" con una pompa a cilindrata variabile a pistoni assiali e regolazione di potenza, per l'azionamento della gru e della traslazione.
Due pompe ad ingranaggi per l'azionamento della rotazione e dei circuiti di servizio.
Possibilità di azionamento di 4 manovre contemporanee.
Due leve di comando a 4 posizioni.
I cingoli sono comandati da 2 pedali.
Raffreddamento dell'olio idraulico.

ROTAZIONE
Riduttore epicicloidale con freno automatico a molla.
Motore a pistoni a cilindrata fissa, valvola di frenature.
Ralla a due giri di sfere, dentatura interna.

ARGANO
Con motore a pistoni a cilindrata fissa, riduttore epicicloidale con freno automatico a molla, tamburo scanalato.
Bozzello a 5 carrucole, portata 50 t.

BRACCIO
Telescopico in acciaio ad alta resistenza, 1 elemento di base, 1 elemento a sfilo indipendente, 3 elementi a sfilo sincronizzato, sfilamento sotto carico parziale.
Lunghezza del braccio : 11,2 m - 42 m.

CABINA
In acciaio trattato con cataforesi, a grande visibilità, vetri di sicurezza, comandi ergonomici, riscaldamento.

CONTRAPPESO
In un solo pezzo da 9 t.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA
Limitatore di momento, bolla elettronica a due assi per il controllo della pendenza, fine corsa in salita e in discesa del bozzello, valvole di massima pressione su tutte le funzioni idrauliche.

ACCESSORI A RICHIESTA
Argano ausiliario.
Prolunga tralicciata in due pezzi lunghezza 8 m – 14,5 m; ripiegabile sul lato del braccio.
Inclinazione : 0°-20°-40°
Bozzello tipo 16 t. Gancio a palla 8 t.
Testina per tiro diretto. Dispositivo di smontaggio del contrappeso, cabina inclinabile.

Technical specifications

UNDERCARRIAGE
Triple grouser steel track shoe 800 mm wide and variable gauge undercarriage.
Crawlers are operated by variable displacement hydraulic motors and epicycloidal reducers with multiple discs brake in oil bath.

OUTRIGGERS
Telescoping beam outriggers and vertical jacks with independent movements controlled from the crane cab.
Partial stabilization charts available.
The outriggers' pads are always clasped to the vertical cylinders.

ENGINE
IVECO N 67 ENTX common rail turbo-intercooler water cooled diesel engine. Power 175 kW at 2200 rpm.
Max torque 1020 Nm at 1500 rpm.
Fuel tank 200 l.
According to 97/68/CE step III A.

HYDRAULIC SYSTEM
High pressure load sensing hydraulic system.
One variable displacement piston pump with power adjustment for crane and crawlers operation.
Two geared pump for slewing and for service circuits.
Possibility of activating four contemporary moneuvers.
Two joysticks for crane operations and two pedals for crawlers operations.
Hydraulic oil cooling system.

SLEWING
Epicycloidal reducer with multiple discs brake.
Piston hydraulic motor, braking valve.
Slew ring with double balls rim and internal geared ring.

HOIST GEAR
With fixed displacement hydraulic pistons motor, epicyclical reducer and automatic multiple disk brake.
Grooved drum.
Hook block with 5 sheaves capacity 50 t.

BOOM
High resistance steel telescoping boom.
One base section, one independent telescopic section, three syncronized telescopic sections.
Boom extension with partial loads available.
Length ranging from 11,2 m to 42 m.

CAB
Made of steel with cataphoresis treatment, great visibility with safety glasses and independent heating and full instrumentation.
Flexible mounted seat fully adjustable.

COUNTERWEIGHT
One piece 9 t.

SAFETY DEVICES
Lifting and depositing hoist limit switches, safety and pressure valves fitted to hydraulic motors and cylinders.

OPTIONAL EQUIPMENT
Auxiliary winch.
Lattice boom extension of 8 m to 14,5 m (two pcs) offset 0°,20°, 40°, stowed to the boom.
Hook block type 16 t with 1 sheave.
Ball-type hook type 8 t, max capacity 5 t.
Foldable rooster head for direct pull.
Couterweight removal system.
Tilting cab.

Description techniques

CHASSIS CHENILLES
Avec tuiles à 3 nervures de 800 mm de large, réglage hydraulique de la voie.
Entraînement des chenilles au moyen de moteurs hydrauliques à cylindrée variable et pistons axiaux, réducteurs planétaire avec frein à ressort à déblocage hydraulique.

STABILISATEURS
Commande depuis la cabine.
Mouvement indépendant pour chaque vérins.
Courbe de charges en calage intermédiaire.
Patins de stabilisateurs toujours en position.

MOTEUR
IVECO N 67 ENTX, diesel common-rail, turbo intercooler, refroidissement à eau.
Puissance 175 kW à 2200 tr/min, selon les directives 97/68/CE étage III A, couple maxi 1020 Nm à 1500 tr/min, réservoir de carburant: 200 litres.

HYDRAULIQUE
Système hydraulique "load sensing" avec une pompe à débit variable à pistons axiaux et réglage de puissance, pour les entraînements de la grue et de la translation.
Deux pompes à engrenages pour l'entraînement de l'orientation et des circuits de service.
Possibilité d'exécuter 4 manœuvres en même temps.
Deux levier de commande à 4 positions.
Le train de chenilles est actionné par 2 pédales. Réfrigérant hydraulique.

ORIENTATION
Réducteur planétaire avec frein d'arrêt commandé par ressort.
Moteur à pistons à cylindrée constante, soupape de freinage.
Couronne à deux ranges de billes, denture intérieure.

TREUIL
Avec moteur à pistons à cylindrée constante, réducteur planétaire avec frein d'arrêt commandé par ressort, tambour cannelé.
Moufle à 5 poulies, capacité 50 t.

FLÈCHE
Télescopique en acier à haute résistance, 1 élément de base, 1 élément à télescopage indépendant, 3 éléments à télescopage synchronisé, sortie sous charge partielle.
Longueur de flèche: 11,2 m - 42 m.

CABINE
En tôle d'acier traitée par cataphorèse, à grande visibilité, vitres de sécurité, équipement confortable, chauffage.

CONTREPOIDS
Une seule pièce de 9 t.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ
Dispositif de limitation de course pour le levage, valves de sécurité et limiteurs de pression sur toutes les fonctions hydrauliques.
Contrôleur de charge.

EQUIPEMENT EN OPTION
Treuil auxiliaire.
Extension treillis double longueur 8 m – 14,5 m; repliable sur le côté de la flèche. Angle: 0°-20°-40°
Moufle à 1 poulie, capacité 16 t.
Poulies auxiliaire pour travail en monobrin.
Système de dépose du contrepoids
Cabine inclinable

Technische eigenschaften

RAUPENWAGEN
Mit 3-Stangen-Füßen von 800 mm (65.42L) und hydraulischer Spurweite.
Antrieb der Raupen über hydraulische Hubkolbenmotoren mit variablem Hubraum und Planetengetrieben mit federbelasteter hydraulisch lüftbarer Fahrwerksbremse.

STABILISATOREN
Hydraulische Stabilisatoren mit unabhängiger Bedienung für jede Bewegung.
Von der Kabine gesteuert.
Auch Teilstabilisation möglich.
Abstützplatten ständig in Position.

MOTOR
Diesel IVECO, Typ: NEF common-rail turbo intercooler, wassergekühlt.
Leistung: 175 kW, 2200 U/min.
Drehmoment 1020 Nm bei 1500 U/min.
200-Liter-Kraftstofftank.

HYDRAULIKANLAGE
LSR (Load Sensing Regelung) Hochdruckanlage
Eine hydraulische Kolbenpumpe mit variablem Hubraum für den Kran- und Gangantrieb.
Zwei Getriebepumpen für die Drehungs- und Hilfsschaltungsbetätigung.
Ergonomische Manipulatore.
Möglichkeit der Ausführung von 4 gleichzeitigen Bedienungen.
Raupen sind mit 2 Pedalen gesteuert. Hydeaulische Öl kühlung.

DREHUNG
Platengetriebe mit automatisch federbelasteter Fahrwerksbremse.
Hubkolbenmotor mit Bremskontrollventil.
Drehplatte mit Doppelkugelkranz und Innenverzahnung Leistungen.

WINDE
Axialkolben-Konstantmotor Planetengetrieben mit federbelasteter Haltebremse. Rillentrommel.
50 t, 5 Stang Ballas.

AUSLEGER
Teleskopausleger aus hochbeständigem Stahl. Ein Grundbestandteil, Ein Grundbestandteil, ein Verlängerungsstück mit unabhängigem Antrieb, 3 Verlängerungsstücke mit synchronisiertem Antrieb.
Ausfahren unter Teillast.
Länge von 11,2 bis 42 Meter.

KABINE
Durch Kataphorese rostgeschützt
Mit großer Sichtweite.
Mit Sicherheitsglas.
Geheizt.
Mit allem ausgestattet, das für komfortablem und sicheren Wechsel des Einsatzorts erforderlich ist.

BALLAST
1 Stück, 9 t.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN
Endschalter für Windenanstieg- und Abstieg, Sicherheitsventile und Druckminderventile.

ZUBEHÖRTEILE AUF ANFRAGE
Hilfshubwerk
8-14,5 m. lange, 0°-20°-40° kippbare und seitlich des Auslegers zusammenklappbare Gitterverlängerung.
16 t Haken an 1 Strang.
Hilfsrolle für einsträngiges Arbeiten
Ablagesysteme für Gegengewicht.
Kippbare Kabin

Portate su stabilizzatori
Lifting capacities on outriggers
Capacitées de lévage sur stabilisateurs
Traglasten am Abstützungen

11,2-42 m		6,72 x 6,72 m			360°		9 t		DIN-ISO	
m	11,2	15,8	18,1	19,0	25,1	32,0	34,3	38,9	42,0	m
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
2,5	70,0									2,5
3,0	65,0									3,0
3,5	58,0									3,5
4,0	53,0	41,0	35,0	32,0						4,0
5,0	43,3	39,7	35,0	31,0	19,3					5,0
6,0	35,5	34,7	31,5	27,8	19,3	18,7	16,0			6,0
7,0	29,6	29,1	28,0	24,8	19,3	18,7	16,0	11,7		7,0
8,0	25,0	24,7	24,5	22,5	19,3	17,5	16,0	11,7	9,5	8,0
9,0		21,0	21,0	20,4	19,1	15,9	14,7	11,7	9,5	9,0
10,0		19,3	18,4	18,4	17,4	14,3	13,4	11,7	9,5	10,0
12,0		15,4	14,7	13,4	14,6	12,1	11,2	10,3	9,5	12,0
14,0			12,0	11,6	11,0	10,3	9,5	8,8	8,3	14,0
16,0				9,5	9,0	9,0	8,2	7,7	7,2	16,0
18,0					8,0	7,2	7,2	6,8	6,3	18,0
20,0					6,6	5,8	5,9	6,0	5,5	20,0
22,0					5,5	4,7	4,8	5,1	4,8	22,0
24,0						4,6	3,9	4,4	4,2	24,0
26,0						4,1	3,3	3,7	3,5	26,0
28,0						3,5	3,0	3,1	2,8	28,0
30,0							2,7	2,5	2,3	30,0
32,0							2,4	2,1	1,9	32,0
34,0								1,7	1,5	34,0
36,0								1,3	1,1	36,0
38,0									0,8	38,0

Portate su cingoli
Lifting capacities on crawlers
Capacitées de lévage sur chenilles
Traglasten am Rapuen

11,242 m			3,8 m		0 Km/h		0° - 360°		9 t				DIN-ISO	
m	11,2	11,2	15,8	15,8	18,1	18,1	19,0	19,0	25,1	32,0	34,3	38,9	42,0	m
	0°	360°	0°	360°	0°	360°	0°	360°	360°	360°	360°	360°	360°	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3,0	58,0	44,0												3 ,0
3,5	52,0	38,9												3,5
4,0	45,8	34,8	41,0	34,1	35,0	34,0	30,0	30,0						4,0
5,0	29,5	28,4	28,4	27,8	28,1	27,6	28,1	27,6	17,0					5,0
6,0	21,1	21,1	20,2	20,2	19,9	19,9	19,9	19,9	17,0	12,0	10,0			6,0
7,0	16,0	16,0	15,1	17,0	14,9	17,3	14,9	17,4	16,1	12,0	10,0	7,0		7,0
8,0	12,5	12,5	11,7	13,5	11,5	13,8	11,5	13,9	14,0	12,0	10,0	7,0	5,5	8,0
9,0			9,3	11,0	9,1	11,3	9,1	11,3	11,8	10,8	10,0	7,0	5,5	9,0
10,0			7,5	9,1	7,2	9,3	7,2	9,4	9,9	9,0	9,1	7,0	5,5	10,0
12,0			4,8	6,4	4,7	6,7	4,7	6,7	7,2	7,4	6,4	6,7	5,5	12,0
14,0					2,9	4,8	2,9	4,9	5,3	5,6	5,7	5,2	4,9	14,0
16,0							1,6	3,6	4,0	4,3	4,4	3,9	3,6	16,0
18,0									3,1	3,3	3,4	2,9	2,7	18,0
20,0									2,3	2,5	2,6	2,2	1,9	20,0
22,0									1,7	1,9	2,0	1,5	1,3	22,0
24,0										1,4	1,5			24,0
26,0										1,0	1,1			26,0

Portata del Jib 8 m su stabilizzatori
Lifting capacities of the Jib 8 m on outriggers
Capacitées de lévage du Jib 8 m sur stabilisateurs
Traglasten an der 8m Klappspitze am Abstützungen

11,2-42 m		8 m			6,72 x 6,72 m			360°		9 t		DIN-ISO	
m	15,8			34,3			38,9			42,0			m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
4,0	9,5												4,0
6,0	9,5	6,5											6,0
8,0	8,4	6,1	4,8	9,5									8,0
10,0	7,5	5,5	4,6	8,8	6,8		7,7	6,3		6,5			10,0
12,0	6,5	5,0	4,4	7,7	6,4	4,9	7,0	6,3	4,3	6,5	5,5		12,0
14,0	5,8	4,6	4,2	6,9	6,1	4,7	6,5	5,9	4,3	5,8	5,5	4,0	14,0
16,0	5,2	4,4	4,1	6,1	5,8	4,6	6,0	5,6	4,3	5,3	5,0	4,0	16,0
18,0	4,8	4,2	0,6	5,4	5,5	4,5	5,5	5,3	4,2	4,9	4,6	4,0	18,0
20,0	4,5	0,6		4,9	5,2	4,4	5,0	4,9	4,1	4,6	4,3	4,0	20,0
22,0				4,4	4,8	4,3	4,4	4,4	4,0	4,1	4,0	3,9	22,0
24,0				4,0	4,3	4,2	3,9	3,9	3,8	3,7	3,7	3,7	24,0
26,0				3,6	3,8	3,8	3,5	3,5	3,5	3,2	3,3	3,4	26,0
28,0				3,0	3,1	3,3	3,0	3,1	3,2	2,8	2,9	3,0	28,0
30,0				2,4	2,6	2,7	2,5	2,7	2,8	2,5	2,6	2,6	30,0
32,0				2,0	2,1		2,1	2,2	2,3	2,0	2,2	2,3	32,0
34,0				1,6	1,7		1,7	1,8	1,9	1,6	1,8	1,9	34,0
36,0				1,3	1,3		1,3	1,4		1,3	1,4	1,5	36,0
38,0				0,9			1,0	1,1		1,0	1,1		38,0
40,0				0,7			0,8	0,8		0,7	0,8		40,0

Portata del Jib 14,5 m su stabilizzatori
Lifting capacities of the Jib 14,5 m on outriggers
Capacitées de lévage du Jib 14,5 m sur stabilisateurs
Traglasten an der 14,5m Klappspitze am Abstützungen

11,2-42 m		14,5 m			6,72 x 6,72 m			360°		9 t		DIN-ISO	
m	15,8			34,3			38,9			42,0			m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
6,0	3,7												6,0
8,0	3,4												8,0
10,0	3,1	2,4		3,6			3,4						10,0
12,0	2,9	2,3		3,6	2,7		3,4			3,0			12,0
14,0	2,7	2,1	1,7	3,4	2,5		3,4	2,6		3,0			14,0
16,0	2,4	1,9	1,6	3,2	2,4	1,9	3,3	2,5		3,0	2,5		16,0
18,0	2,2	1,8	1,6	3,1	2,3	1,8	3,2	2,4	1,8	3,0	2,4	1,8	18,0
20,0	2,0	1,7	1,5	3,0	2,2	1,7	3,1	2,3	1,8	3,0	2,3	1,7	20,0
22,0	1,8	1,6	1,5	2,8	2,1	1,7	2,9	2,2	1,7	3,0	2,2	1,7	22,0
24,0	1,7	1,6	0,6	2,6	2,0	1,6	2,8	2,1	1,7	2,8	2,1	1,6	24,0
26,0	1,6	0,6		2,5	1,9	1,6	2,7	2,0	1,6	2,6	2,0	1,6	26,0
28,0	1,4			2,4	1,8	1,6	2,5	1,9	1,6	2,3	1,9	1,6	28,0
30,0				2,2	1,7	1,5	2,3	1,9	1,6	2,0	1,9	1,6	30,0
32,0				2,1	1,7	1,5	2,1	1,8	1,5	1,8	1,8	1,6	32,0
34,0				1,9	1,6	1,5	1,9	1,7	1,5	1,6	1,8	1,5	34,0
36,0				1,6	1,6	1,5	1,6	1,7	1,5	1,4	1,7	1,5	36,0
38,0				1,3	1,5	1,5	1,3	1,5	1,5	1,2	1,5	1,5	38,0
40,0				1,0	1,2		1,0	1,2	1,3	1,0	1,2	1,3	40,0
42,0				0,8	0,9		0,8	1,0		0,7	0,9	1,0	42,0
44,0					0,6			0,7			0,7		44,0

Portate su stabilizzatori
Lifting capacities on outriggers
Capacitées de lévage sur stabilisateurs
Traglasten am Abstützungen

11,2-42 m		5,17 x 5,28 m			360°		9 t		DIN-ISO	
m	11,2	15,8	18,1	19,0	25,1	32,0	34,3	38,9	42,0	m
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3 m	56,4									3 m
3,5	50,7									3,5
4	45,9	41,0	35,0	32,0						4
5	38,4	37,9	35,0	31,0	19,3					5
6	32,9	32,4	31,5	27,8	19,3	18,7	16,0			6
7	26,0	25,0	24,7	24,7	19,3	18,7	16,0	11,7		7
8	20,2	19,4	19,3	19,1	19,3	17,5	16,0	11,7	9,5	8
9		17,3	17,6	16,8	16,5	15,9	14,7	11,7	9,5	9
10		14,4	14,7	14,8	13,6	14,3	13,4	11,7	9,5	10
12		10,4	10,7	10,8	11,2	10,3	10,4	10,3	9,5	12
14			8,0	8,1	8,6	8,2	7,8	8,1	8,1	14
16				6,3	6,7	7,0	6,0	6,5	6,3	16
18					5,3	5,6	5,2	5,2	4,9	18
20					4,3	4,5	4,6	4,1	3,9	20
22					3,4	3,7	3,8	3,3	3,0	22
24						3,0	3,1	2,6	2,4	24
26						2,4	2,5	2,1	1,8	26
28						2,0	2,0	1,6	1,3	28
30							1,6	1,2	0,9	30
32							1,2	0,8		32

Note relative alle tabelle di carico
- I carichi indicati rispettano, per la stabilità le norme DIN 15019 parte 2 e ISO 4305.
- La struttura della gru è concepita secondo le norme DIN 15018 parte 3 e FEM 5004.
- La gru può lavorare con velocità del vento corrispondente a 5 e 7 Beaufort, in funzione della lunghezza del braccio.
- I pesi dei ganci e di tutti gli accessori per l'imbragatura fanno parte del carico e devono essere dedotti dai carichi indicati.
- I carichi indicati per il braccio principale sono intesi con prolunga tralicciata e falcone smontati.
- I carichi sono indicati in tonnellate.
- I raggi di lavoro sono calcolati a partire dall'asse di rotazione della torretta.
- Le portate indicate sono intese con stabilizzatori sfilati alla massima estensione.
- Le portate indicate sono intese con cingoli sfilati alla massima estensione.
- Carichi superiori a 60 t solamente con equipaggiamento supplementare.

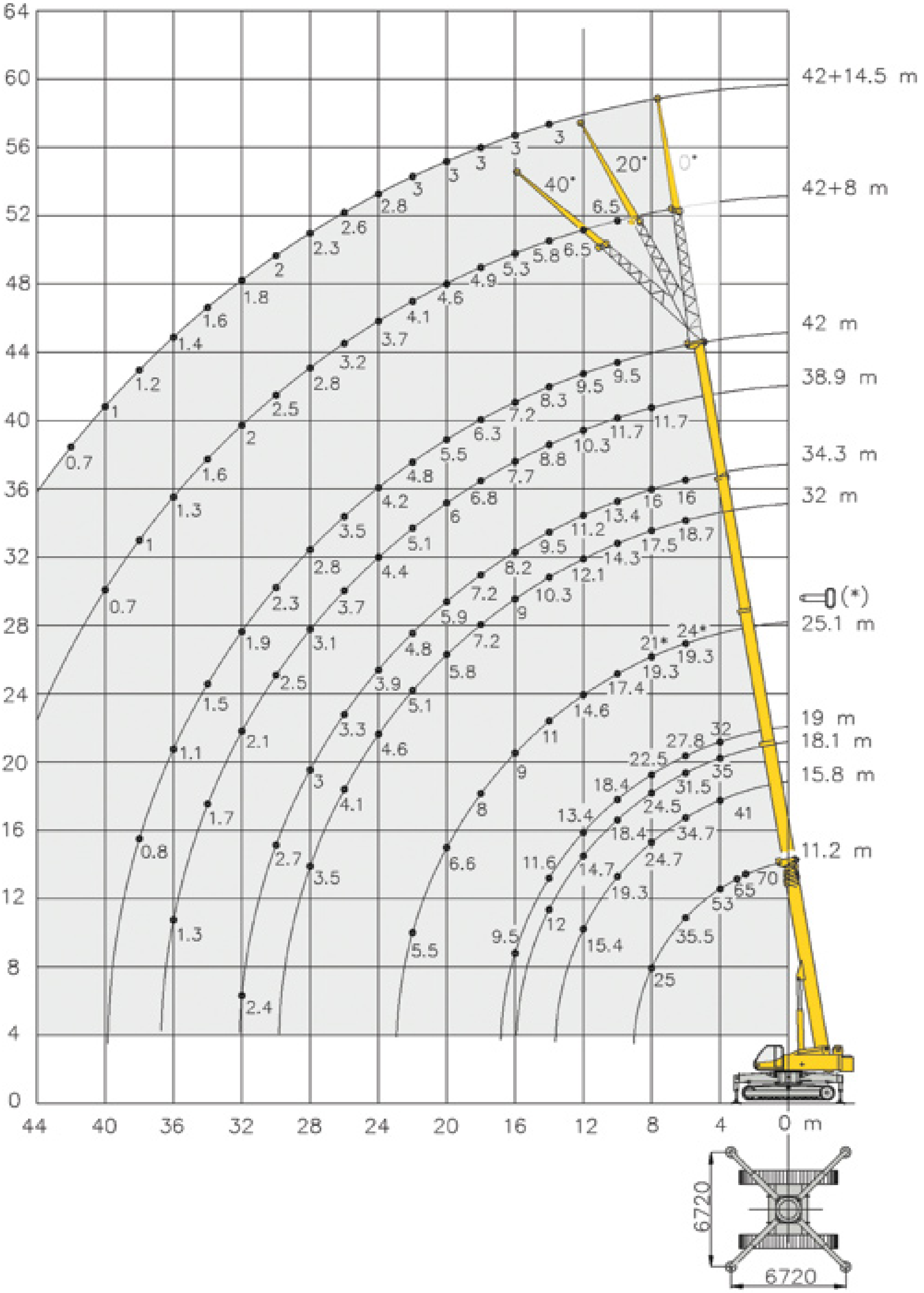
Remarks referring to load charts
- The lifting capacities correspond to the tipping load are in accordance with DIN 15019 part 2 and ISO 4305.
- The crane's structural works is in accordance with DIN 15018 part 3 and FEM 5004.
- Crane operation is permissible up to wind speed correspond to 5 and 7 Beaufort depending on boom length.
- Weight of hook blocks and slings is part of the load, and must be deducted from the capacity ratings.
- The lifting capacities given for the telescopic boom only apply if the folding jib and jib are dismounted.
- Lifting capacities are given in metric tons.
- Working radii are measured from the slewing centreline.
- The lifting capacities shown are with fully extended outriggers.
- The lifting capacities shown are with fully extended crawlers.
- Lifting capacities above 60 t only with special equipment.

Remarques relatives aux tableaux des charges
- Les charges indiquées respectent, pour la stabilité les normes DIN 15019 partie 2 et ISO 4305.
- La structure de la grue est calculée selon les normes DIN 15018 partie 3 et FEM 5004.
- La grue peut travailler jusqu'à une vitesse du vent correspondant a 5 et 7 Beaufort en fonction de la longueur de flèche.
- Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.
- Les forces indiquées pour la flèche téléscopique s'entendent fléchette dépliable et fléchette déposées.
- Les forces de levage sont données en tonnes.
- Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation de la plateforme.
- Les forces de levage s'entendent avec stabilisateurs complètement étendus.
- Les forces de levage s'entendent avec les chenilles complètement étendus.
- Les charges supérieures à 60 t seulement avec équipement supplémentaire.

Hinweise zu Belastungtabellen
- Die angegebenen lasten enysprechen den Festikeitsnormen DIN 15019 Teil 2 und ISO 4305.
- Dier Aufbau des Kranes entspricht den DIN 15018 Normen Teil 3 und FEM 5004.
- Dier Kran kann bei einer Windgeschwindigkeit von 5 und 7 Beaufort laufen, in Abhängigkeit von der Länge des Armes.
- Die Gewichte der Haken und das ganze Zubehör der Hebeseilen sind Teil der Belastung und müssen ab den angegebenen Belastungen abgezogen werden.
- Die angegebenen Belastungen für den Hauptarm sind mit Gittermast-Verlängerungsschnur ausgestattet.
- Die Belastungen werden mit Tonnen angezeigt.
- Arbeitsradius wird vom Zentrum des Kugeldrehkranzes gerechnet.
- Die angegebenen Tragfähigkeiten verstehen sich mit maximaler Abstützung.
- Belastungen über 60 Tonnen nur bei Extra-Ausrüstung.

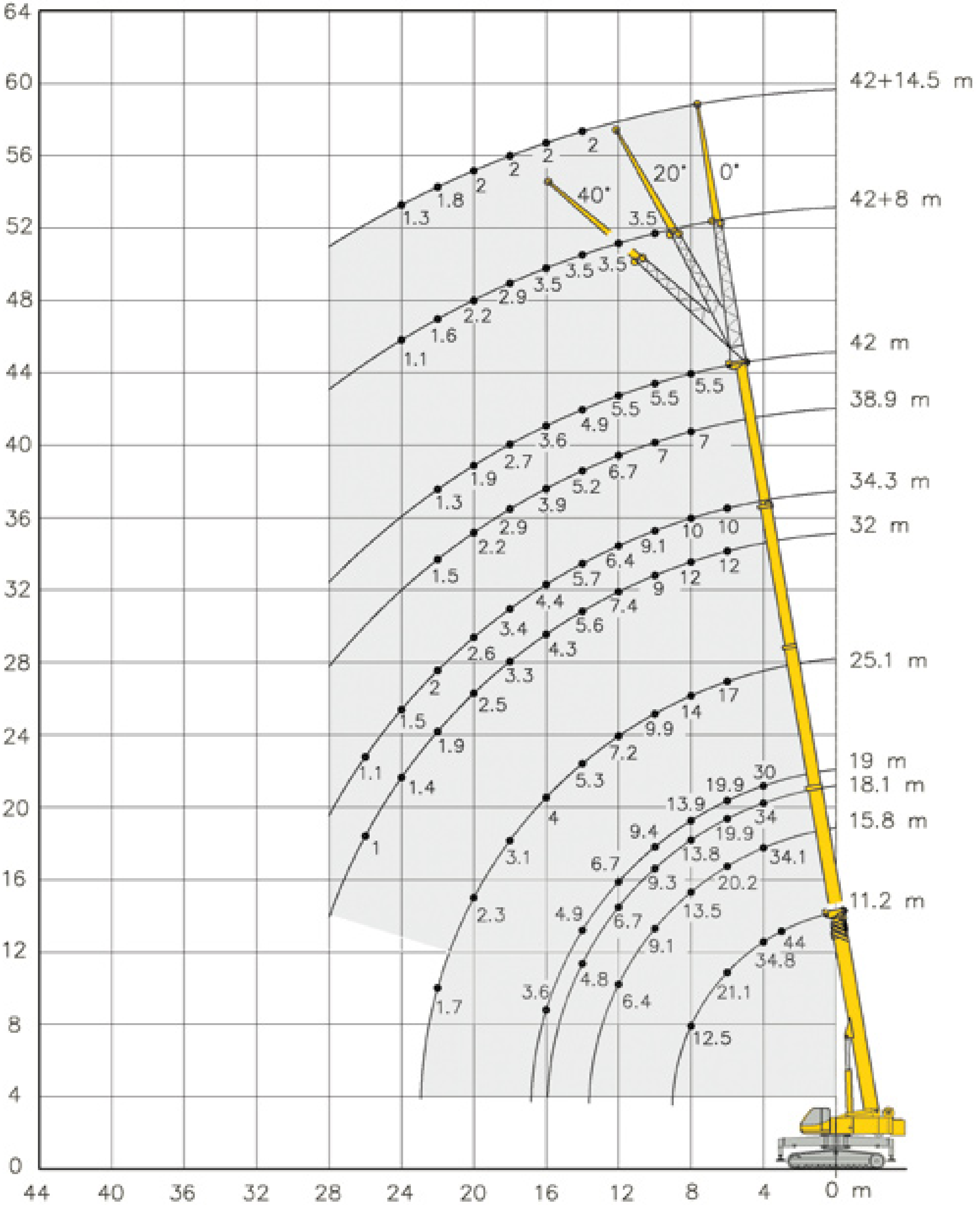
Massime capacità su stabilizzatori
Maximum capacities on outriggers
Capacité maxi sur stabilazateurs
Höchstabilisatorentragfähigkeit

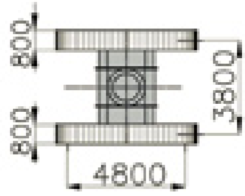
360°



Massime capacità su cingoli
Maximum capacity on crawlers
Capacité maxi sur chenilles
Höchstraupentragfähigkeit

360°





Ø km/h

Macchina ferma
Stationery machine
Machine arretee
Stillstehndmaschine

Macchina su terreno solido e piano
Machine on firm level ground
Machine sur un sol ferme et horizontal
Maschine auf fest und horizontal boden



L'azienda, fondata da Luigi Marchetti ha iniziato i primi passi nella seconda metà del secolo scorso, con la produzione di gru mobili, semplici ma robuste, tanto che in qualche parte nel mondo se ne vede ancora qualcuna delle prime prodotte che fa il suo lavoro. Oggi, la gamma MARCHETTI comprende le gru multistrada, le gru montate su camions commerciali e su cingoli.

Marchetti, established by Mr Luigi M. has been manufacturing mobile cranes continuously for over 50-years. From the beginning and until the present day, Marchetti's philosophy has been to design and build strong and reliable cranes. The excellent reputation of Marchetti cranes is well-known and under-scored by numerous machines built more than 30-years ago that continue to serve their customers all over the world. Today's range includes all terrain, truck crane and crawler cranes of up to 90-tonnes capacity.

MARCHETTI SPA a été fondée par Luigi Marchetti dans la deuxième moitié du 20 ème siècle. L'usine de Piacenza a été créée pour permettre la construction des grues mobiles, simples et robustes, dont les premières travaillent encore dans le monde. La production actuelle comprend des grues automotrices rapides tous terrains, des grues sur camions (8*4) de la gamme commerciale standard, ainsi qu'une grue sur chenilles équipée de stabilisateurs en étoile à grand écartement.

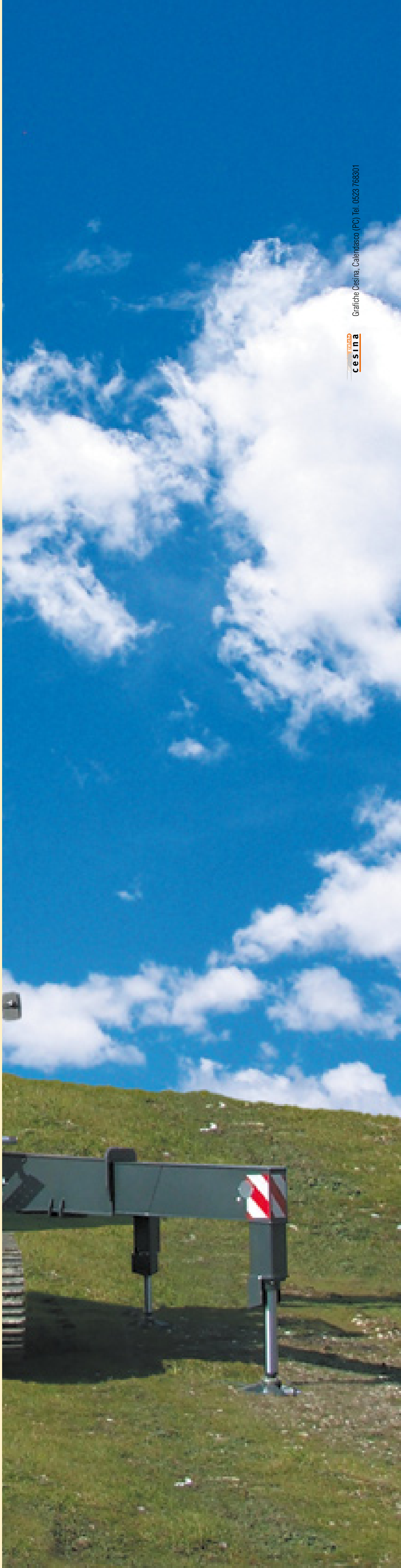
Die Firma, von Luigi Marchetti gegründet, tat die ersten Schritte in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts, mit der Produktion von einfachen und kräftigen Fahrkränen. Einige von diesen ersten Maschinen sind noch in einigen Teilen der Welt auf der Arbeit. Heute umfasst das MARCHETTI Markenzeichen die All-terrain crane und die Kräne die auf kommerzielle Lastkraftwagen und auf Raupen montiert werden.

NOTES:



Via Caorsana 49
29122 Piacenza - Italy
Tel. ++39/0523/573711
Fax ++39/0523/593253
Web: www.marchetti.it
E-Mail: mark@marchetti.it
info@marchetti.it

eccellenza elettromeccanica europa
associazione temporanea d'impresa
Regione Emilia-Romagna



cesina Grafiche Cesina, Calendasco (PC) Tel. 0523 768301